

ЦИФРОВАЯ ЭПОХА И ЧТЕНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ: РЕАЛИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

А. А. Гильманова
alfiagilm@mail.ru

Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань, Россия

Аннотация. В статье рассматривается проблема преподавания чтения и художественной литературы в современную «цифровую» эпоху, рассматривается история вопроса. Перечисляются основные аспекты проблемы, с которым впервые столкнулись преподаватели художественной литературы, и дается перечисление возможных путей решения.

Ключевые слова: чтение, художественная литература, клиповое чтение, художественный текст, практическое занятие, университет

Для цитирования: Гильманова А.А. Цифровая эпоха и чтение художественной литературы // Казанский лингвистический журнал. 2018, том 1, №1 (1), С. 90–95.

DIGITAL AGE AND READING FICTION: REALITIES AND PERSPECTIVES

A.A. Gilmanova
alfiagilm@mail.ru

Kazan Federal University, Kazan, Russia

Abstract. The article deals with the problem of teaching reading and fiction in the modern "digital" era. The main aspects of the problem faced by teachers of fiction are listed, and a list of possible solutions is given.

Keywords: reading, fiction, clip reading, artistic text, practical lesson, university.

For citation: Gilmanova A.A. Digital age and reading fiction: realities and perspectives // Kazan linguistic journal. 2018, Vol. 1, No. 1 (1). Pp. 90–95.

Обучение чтению художественной литературы в вузовской программе происходит не только в рамках литературоведческих курсов, но и в процессе обучения иностранному языку, так как литература является образцом правильного и высокохудожественного языка. Однако в последнее время многие вузовские преподаватели сталкиваются с рядом проблем при работе с художественным текстом – в первую очередь, нежеланием учащихся читать и нежеланием работать с текстами больших объемов. К сожалению, несмотря на большой объем

исследований, посвященных использованию различных технических средств в процессе преподавания литературы и иностранного языка [4; Никитина, 2016; 7; Сагитова, 2017], современным педагогам–практикам явно не хватает достаточного количества исследований, посвященных изменениям в процессе чтения в современную цифровую эпоху.

Историю вопроса подробно рассмотрел один из крупнейших французских историков современности Роже Шартье в сборнике очерков «Письменная культура и общество» [9; Шартье, 2006]. Автор отмечает, что в области чтения в истории человечества произошло три революции. Первая стала результатом изобретения книгопечатания, когда изменилась форма книги, система воспроизведения текста, а, следовательно, и его функции. Второй революции поспособствовал культурный перелом на рубеже XVIII–XIX веков, когда с появлением множества авторских текстов необходимость перечитывать сакральные тексты сменилась потребностью осваивать большие объемы оригинальных произведений. Так, интенсивное чтение сменилось экстенсивным. Третья революция в области чтения произошла с приходом электронных средств массовой информации. При этом меняется не только форма чтения – чтение с экрана отличается отсутствием линейности, отрывистостью, фрагментарностью, – но и возникают трудности с восприятием этого текста, так как электронный текст заметно отличается своим оформлением от печатного [9; Шартье, 2006].

Российский нейролингвист Татьяна Черниговская в своем интервью portalу Theory and Practice заявляет, что носитель, с которого происходит чтение не имеет большого значения, «важно, что мы стали использовать другой способ чтения. Это нелинейное чтение, это гипертексты, которые отсылают к другим текстам» [5; Палванзаде, 2013].

В другом своем интервью Т. Черниговская отмечает следующее: «Скорость переработки информации огромная, способность переключаться с задачи на задачу увеличилась тоже. Это хорошие навыки, но у этого есть цена. Отсутствует глубина – люди скачут с места на место, с дайджеста в дайджест. Они не в состоянии прочесть цельный текст. Появилось выражение «многобуков» ... Так о каком изучении литературы может идти речь?» [3; Кокрел-Фере, 2017].

Отсюда проблемы, с которым методика преподавания литературы и чтения столкнулась практически впервые. Перечислим их.

Чтение с листа и чтение с экрана. Как пишет Е. Романичева, «Наши ученики живут в пространстве электронных текстов, преобладающая практика их чтения – чтение с экрана». Проблема в том, что деятельность ребенка, связанная с чтением электронного текста не воспринимается родителями и педагогами как продуктивное занятие. «Мы постоянно хотим вырвать его из этой деятельности и предложить другую: читать, слушать, например. Но гаджет в руках ребенка приучил его к деятельности быстрой, постоянно меняющейся, «включающей» его во что-то, одним словом, интерактивной. Темп нашего «традиционного» урока темпу привычной для ребенка деятельности не соответствует. Отсюда два выхода: «ломать» ученика, отбирая гаджеты, или включать работу с ними в урок» [6; Романичева, 2017].

Так называемое «клиповое чтение». А. М. Яковлева называет «клиповым» такой тип чтения, когда «из текста выхватываются отдельные слова и фразы, которые – при отсутствии общего культурного поля – трактуются субъективно и как попало, способность к пониманию текста при этом стремится к нулю. Собственно, это теперь и

называется интерактивностью: место автора занимает читатель, наполняя пустые для него знаки собственным содержанием, имеющим мало отношения или вовсе не имеющим, к авторскому» [10; Яковлева, 2014].

Не выработанная привычка к чтению С.Н. Кожевникова пишет: «основная проблема, с которой сегодня сталкивается каждый преподаватель, читающий литературные курсы – это активное нежелание студентов читать художественные тексты. Нежелание это формируется еще в школе под влиянием следующих факторов. Во-первых, у школьников не вырабатывается привычка к чтению, интерес к познанию через знакомство с художественной литературой. Во-вторых, ... начитанность текстов по зарубежной литературе к моменту поступления в вуз оказывается почти на нулевом уровне» [2; Кожевникова, 2010].

Причины подобной ситуации приведены в исследовании О.Н. Турышевой: это и фактор ранней профессионализации, общей интенсивности жизни современного молодого человека, фактор большой трудоемкости, а также фактор принуждения.

Первый выход из сложившейся ситуации, предлагаемый О.Н. Турышевой, – это стимулировать чтение, заменив принуждение на мотивацию [8; Турышева, 2010].

Е.С. Романичева говорит о необходимости реабилитировать прием «медленного» чтения, направленного на извлечение смысла, заложенного в тексте, для анализа и размышления, с возвращением к прочитанным отрезкам текста [6; Романичева, 2017].

Третий выход, с которым согласны практически все исследователи и практикующие педагоги – необходимость изменения формы практического занятия. Причем, данный вариант включает в себя не только использование различных технических средств в процесс практического занятия [1; Исаева, с. 73].

Так, С.Н. Кожевникова, используя свой опыт преподавания литературы студентам-журналистам, предлагает следующие формы проведения практического занятия: телеигра (викторина), журналистское расследование, ток-шоу, «суд» над литературным героем, создание рекламы литературного произведения. Несомненным плюсом данных форм является непосредственная работа студентов с текстом произведения при подготовке к занятиям, и, как результат, высокая степень мотивации, вовлеченности в ход урока и т.д. [2; Кожевникова, 2010].

О.Н. Турышева предлагает форму «экскурсии в срез литературной эпохи по образцу тематического парка», особенно при изучении литературных эпох и направлений. Другие формы, практикуемые автором, – детективный поиск и антропологическое исследование [8; Турышева, 2010, с.98–99].

Основные выводы, описывающие решение данной проблемы, сосредоточены в исследовании Е.С. Романичевой: «Необходимо создание современных, интегративных по своей сути технологий чтения и создания текстов новой природы, описание алгоритмов работы с ними в образовательной деятельности» [6; Романичева, 2017, с. 49]. Также автор отмечает отсутствие описанных приемов освоения «экранных книг», которые все чаще используются в учебной практике. Такой способ чтения «пока постигается учениками эмпирически, методом проб и ошибок, без разграничения, какой текст перед ними: тот, что нужно прочесть и осмыслить, или тот, в котором нужно быстро найти необходимую информацию. Возможно, с этим связан тот факт, что в процессе «скольжения» по экрану ученики не фиксируют свое внимание на главном, не осмысливают и – как следствие – не запоминают факты, упомянутые в тексте» [6; Романичева, 2017, с. 50].

Также Е.С. Романичева говорит о перспективе исчезновения «познавательного чтения» («читаю, чтобы узнать») из нашей жизни и замена этого типа чтения «инструментальным» («читаю, чтобы научиться тому, что надо мне») [6; Романичева, 2017, с. 50].

Однако все вышесказанные проблемы и пути их решения могут вызвать двоякое отношение у преподавателей высшей школы. С одной стороны, в процессе занятий с учащимися предлагается использовать, по сути, игровые методы при обучении чтению и художественной литературе, более уместные на этапе начальной школы или даже дошкольного обучения. Тогда как преподаватель ждет от своих студентов умения рассуждать, анализировать, делать выводы. С другой стороны, возможно, это объективная реальность, с которой приходится иметь дело – дети, родившиеся в эпоху цифровых технологий, приходят в вуз, и эта реальность требует новых решений.

Литература

1. Исаева Е.В. О концепции курса по выбору «Зарубежная литература XX века» / Е.В. Исаева // Зарубежная литература в вузе: инновации, методика, проблемы преподавания и изучения. Сб. статей. Екатеринбург, 2010. С. 73–78.
2. Кожевникова С.Н. Проблемы преподавания зарубежной литературы на отделении журналистики / С.Н.Кожевникова // Зарубежная литература в вузе: инновации, методика, проблемы преподавания и изучения. Сб. статей. – Екатеринбург, 2010. С. 69–73.
3. Кокрел-Фере К. Татьяна Черниговская: «Если все заменит дайджест, цивилизация закончится» / К. Кокрел-Фере // The Bussiness Курьер. 2017, 17 марта. URL: <http://thebusinesscourier.co.uk/tatyana-chernigovskaya-esli-vse-zamenit-dajdzhest-civilizaciya-zakonchitsya/> (дата обращения: 20.01.2018).
4. Никитина С.Е. Использование аутентичного художественного фильма на занятиях по иностранному языку / С.Е. Никитина // Иностранные языки в современном мире: сборник материалов IX Международной научно-практической конференции / под ред. С.С.Тахтаровой, А.В.Фахрутдиновой. Казань: Изд-во Казан.ун-та, 2016. С. 45–50.
5. Палванзаде Ф. Распределенное сознание: Татьяна Черниговская о будущем чтения / Ф. Палванзаде // 2013. 5 сентября. URL: <https://theoryandpractice.ru/posts/7582-chernigovskaya> (дата обращения: 20.01.18)
6. Романичева Е.С. Вызовы практики «экранного» чтения к современной методике: можно не отвечать? / Е.С. Романичева // Современные методики преподавания литературы: стратегии развития. XXIV Голубковские чтения: материалы междунар. науч.-практ. конф. 24–25 марта 2016 г. М.: Изд-во Экон-Информ, 2017. С. 44–50.
7. Сагитова Р.Р., Айкашева С.Ю. Применение видео материалов при обучении иностранным языкам / Р.Р. Сагитова, С.Ю. Айкашева // Иностранные языки в современном мире: сборник материалов X Международной научно-практической конференции / под ред. Д.Р. Сабировой, А.В. Фахрутдиновой. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2017. С. 75–79.
8. Турышева О.Н. Вузовское чтение в эпоху цифровой революции / О.Н. Турышева // Зарубежная литература в вузе: инновации, методика, проблемы преподавания и изучения. Сб. статей. Екатеринбург, 2010. С. 96–102.
9. Шартье Р. Письменная культура и общество / Р.Шартье / Пер. с фр. и послесл. И.К. Стаф. М.: Новое Издательство, 2006. 272 с.

10. Яковлева А.М. Клиповое чтение: текст как изображение–симулякр / А.М. Яковлева // Культура в современном мире. 2014. №2.

URL: http://infoculture.rsl.ru/NIKLib/althome/news/KVM_archive/articles/2014/02/2014-02_r_kvms7.pdf (дата обращения 20.01.18)

References

1. Isaeva E.V. About the concept of the elective course "foreign literature of the twentieth century" / E. V. Isaeva // Foreign literature at the University: innovations, methods, problems of teaching and learning. Sat. articles. Yekaterinburg, 2010. Pp. 73–78.

2. Kozhevnikova S.N. Problems of teaching foreign literature at the Department of journalism / S. N. Kozhevnikova // Foreign literature at the University: innovations, methods, problems of teaching and learning. Sat. articles. Yekaterinburg, 2010. Pp. 69–73.

3. Kokrel-Fere K. Tatiana Chernigovskaya: "If the digest replaces everything, civilization will end" / K. Kokrel-Fere // Business Courier. 2017, March 17. URL: <http://thebusinesscourier.co.uk/tatyana-chernigovskaya-esli-vse-zamenit-dajdzhest-civilizaciya-zakonchitsya/> (accessed: 20.01.2018).

4. Nikitina S.E. Use of authentic film in the classroom for foreign language / S. E. Nikitina // Foreign languages in the modern world: materials of IX International scientific–practical conference / under the editorship of S.S. Takhtarova, A.V. Fakhrutdinova. Kazan: Kazan publishing House.UN-TA, 2016. Pp. 45–50.

5. Palvasade F. Distributed consciousness: Tatiana Chernigovskaya on the future of reading / Palvasade F. // 2013. September 5. URL: <https://theoryandpractice.ru/posts/7582-chernigovskaya> (accessed: 20.01.18)

6. Romanicheva E.S. Challenges of the practice of "on-screen" reading to modern methods: can you not answer? / E.S. Romanicheva // Modern methods of teaching literature: development strategies. XXIV Golubkovsky readings: materials of Intern. scientific-prakt. Conf. March 24–25 2016 / M.: Izd-vo Ekon-inform, 2017. Pp. 44–50.

7. Sagitova R.R., Aikasheva S.U. Use video materials in teaching foreign languages / R.R. Sagitova, S.U. Aikasheva // Foreign languages in the modern world: materials of X International scientific-practical conference/ ed. by D.R. Sabirova, A.V. Fakhrutdinova. Kazan: Kazan publishing House, 2017. Pp. 75–79.

8. Turyшева O.N. University reading in the era of digital revolution / O.N. Turyшева // Foreign literature at the University: innovations, methods, problems of teaching and learning. Sat. articles. Yekaterinburg, 2010. Pp. 96–102.

9. Chartier R. Written culture and society / R. Chartier / Per. with FR. and afterward. I.K. Staf. M.: New Publishing House, 2006. 272 p.

10. Yakovleva A.M. Video Clip read: text image as a simulacrum / A.M. Yakovleva // Culture in the modern world. 2014. No. 2.

URL:http://infoculture.rsl.ru/NIKLib/althome/news/KVM_archive/articles/2014/02/2014-02_r_kvms7.pdf (accessed 20.01.18)

Авторы публикации

Гильманова Альфия Анваровна –
кандидат филол. наук, доцент кафедры
иностранных языков для социально-
гуманитарного направления Казанского
федерального университета, г. Казань,
ул. Кремлевская, 18.
Email: alfiagilm@mail.ru

Authors of the publication

Alfia Gilmanova – Candidate of sciences
(Philology), Associate Professor of the
Department of Foreign Languages for Social
and Humanitarian Direction, Institute of
International Relations, Kazan Federal
University, Russia.
Email: alfiagilm@mail.ru

Поступила в редакцию 01.09.2018.

Принята к публикации 20.09.2018.